

**Poland-Klimontów: Credit granting services**

**OJ S 188/2023 29/09/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Klimontów

Postal address: ul. Zysmana 1

Town: Klimontów

NUTS code: PL72 Świętokrzyskie

Country: Poland

E-mail: [tomasz.meus@kancelariajiz.pl](mailto:tomasz.meus@kancelariajiz.pl)

Telephone: +48 662033588

Fax: +48 413518052

**Internet address(es):**

Main address: <http://klimontow.pl/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://klimontow.ezamawiajacy.pl/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://klimontow.ezamawiajacy.pl/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego dla Gminy Klimontów w 2023 r.

Reference number: Fn.271.1.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 4 000 000 zł (słownie: cztery miliony złotych 00/100) do pobrania w transzach w 2023 r. z przeznaczeniem na pokrycie planowanego deficytu budżetowego w kwocie 2 920 268 zł (słownie: dwa miliony dziewięćset dwadzieścia tysięcy dwieście sześćdziesiąt osiem złotych 00 /100) oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1 079 732 zł (słownie: jeden milion siedemdziesiąt dziewięć tysięcy siedemset trzydzieści dwa złotych 00/100).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL821 Krośnieński

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 4 000 000 zł (słownie: cztery miliony złotych 00/100) do pobrania w transzach w 2023 r. z przeznaczeniem na pokrycie planowanego deficytu budżetowego w kwocie 2 920 268 zł (słownie: dwa miliony dziewięćset dwadzieścia tysięcy dwieście sześćdziesiąt osiem złotych 00 /100) oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1 079 732 zł (słownie: jeden milion siedemdziesiąt dziewięć tysięcy siedemset trzydzieści dwa złotych 00/100).

Szczegółowy opis znajduje się w SWZ.

2 Kredyt będzie pobierany transzami na pisemny wniosek zamawiającego w terminie wskazanym w ofercie kierowany na adres wykonawcy. Kredyt będzie wykorzystany do dnia 31.12.2023 r.

3 Spłata kredytu następować będzie w ratach począwszy od 31.03.2024 roku do 30.09.2040 roku.

4 Spłata odsetek następować będzie w okresach miesięcznych. 5 Odsetki będą naliczane od faktycznie wykorzystanego kredytu.

5 W sytuacji, gdy kredyt będzie spłacany wcześniej – odsetki liczone będą do dnia spłaty kredytu, a nie do końca okresu umowy.

6 Wykonawca nie będzie pobierał żadnych opłat i prowizji od kredytu, warunek ten dotyczy prowizji od przyznania kredytu, prowizji od niewykorzystanej części kredytu, prowizji od wcześniejszej spłaty oraz innych stosowanych przez Wykonawcę prowizji związanych z obsługą kredytu oraz innych opłat.

7 Zamawiający zastrzega sobie możliwość niewykorzystania w całości kredytu, co będzie prowadziło do zmniejszenia rat kapitałowych odpowiednio do wykorzystanego kredytu lub wcześniejszej spłaty kredytu.

8 Zamawiający zastrzega również niewykorzystanie kredytu w ogóle, co nie będzie rodziło żadnych zobowiązań Zamawiającego w stosunku do Wykonawcy.

9 Dodatkowe wymagania – Wykonawca nie będzie pobierał żadnych opłat i prowizji od kredytu, warunek ten dotyczy prowizji od przyznania kredytu, prowizji od niewykorzystanej części kredytu, prowizji od niewykorzystania kredytu, prowizji od wcześniejszej spłaty oraz innych stosowanych przez Wykonawcę prowizji związanych z obsługą kredytu oraz innych opłat.

10 Zabezpieczeniem kredytu będzie weksel własny In blanco wraz z deklaracją wekslową chyba że wykonawca zadeklaruje w formularzu oferty rezygnację z zabezpieczenia kredytu.

11 Kredyt nie może być obciążony innymi opłatami i prowizjami niż wymienione w punkcie 3.5 SWZ

12 Oprocentowanie kredytu będzie liczone według zmiennej stopy procentowej WIBOR dla 3M liczonej jako średnia arytmetyczna z miesiąca poprzedzającego okres odsetkowy powiększonej o stałą w okresie obowiązywania umowy marżę banku.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: Termin postawienia w gotowości środków kredytowych Zamawiającemu / Weighting: 30

Cost criterion - Name: Zabezpieczenie kredytu / Weighting: 10

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

W zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – Wykonawca winien wykazać że posiada zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo Bankowe (Dz. U. z 2022 r. poz.2324) a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Bankowe.

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Istotne postanowienia umowy zostały wskazane w SWZ

### **Section IV: Procedure**

---

## **IV.1. Description**

### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 27/10/2023 Local time: 10:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 24/12/2023

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 27/10/2023 Local time: 10:15

Place:

<https://klimontow.ezamawiajacy.pl/>.

Korzystanie z Platformy jest bezpłatne.

Oferta wraz z załącznikami powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Oferta powinna być podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym, przez osobę uprawnioną, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy niepodlegający wykluczeniu z powodów, o których mowa w art. 108 ust 1 pkt 1- 6 i art. 109 ust. 1 pkt. 4-10 ustawy Pzp. oraz art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i którzy spełniają warunki o których mowa w SWZ.

Do oferty należy załączyć:

1) Oświadczenie JEDZ, sporządzone pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) podpisane przez osobę/osoby upoważnione do reprezentacji podmiotu składającego oświadczenie, złożone przez: Wykonawcę, każdego z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (w przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia), każdego z podmiotów udostępniających Wykonawcy zasoby na zasadzie art. 118 PZP (o ile Wykonawca polega na zasobach innych podmiotów).

2) Odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy/podmiotu udostępniającego zasoby jest umocowana do jego reprezentowania. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia dokumentów, o których mowa w zdaniu poprzednim, jeżeli Zamawiający może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile Wykonawca/podmiot udostępniający zasoby dostarczy dane umożliwiające dostęp do tych dokumentów.

3) Pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Wykonawcy/podmiotu udostępniającego zasoby na zasadach określonych w art. 118 PZP, jeżeli w imieniu Wykonawcy/podmiotu udostępniającego zasoby działa osoba, której umocowanie do jego reprezentowania nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą (np. odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru), sporządzone pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) Uwaga: w przypadku, gdy w imieniu Wykonawcy ofertę podpisuje pełnomocnik, w tym również pełnomocnik ujawniony na podstawie przepisu art. 39 ust. 3 ustawy z dnia 06 marca 2018 r. o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej i Punkcie Informacji dla Przedsiębiorcy (t. j. Dz. U. 2020 r., poz. 2296), konieczne jest przedłożenie razem z ofertą pełnomocnictwa, w sposób określony poniżej,

4) Pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie dla pełnomocnika ustanowionego przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, jeżeli ofertę składają Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, sporządzone pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym),

5) wadium w oryginale w postaci elektronicznej, opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym osób upoważnionych do jego wystawienia (tylko, gdy Wykonawca wnosi wadium w formie niepieniężnej) - 10 000,00 zł

6) Oświadczenie wykonawcy art. 5k rozporządzenia 833/2014

7) Oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby art. 5k rozporządzenia 833/2014

Pozostałe informacje zostały wskazane w SWZ

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1 Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy Pzp. Środki

ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

2 Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3 Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4 Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

5 Terminy wniesienia odwołania:

1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została

przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,

2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1.

6 Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu IX ustawy Pzp.

7 Na orzeczenie Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Izby, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu na podstawie art. 579 ust. 1 ustawy.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

26/09/2023